THE UNIVERSITY OF WESTERN ONTARIO
DEPARTMENT OF FRENCH STUDIES
FRENCH 3906B – SPEAKING TEXTS, 0.5 CREDIT, SECTION 001
Course Outline, Winter 2019

Titre générique : *Speaking Texts.*

Sous-titre – 2019 : **ÉTUDE ET PRATIQUE DES GENRES ORAUX**

1. INFORMATIONS SUR LE COURS

Lieu: AHB 2B-04
Horaire: le mardi de 16h30 à 17h20 et le jeudi de 15h30 à 17h20

Anti-/ prérequis: "Prerequisites: Two 0.5 credits from French 2905A/B, French 2906A/B, French 2907A/B (or French 2900).

Nota: "*Unless you have either the requisites for this course or written special permission from your Dean to enrol in it, you may be removed from this course and it will be deleted from your record. This decision may not be appealed. You will receive no adjustment to your fees in the event that you are dropped from a course for failing to have the necessary prerequisites.*""
(Référence: http://www.uwo.ca/univsec/handbook/exam/courseoutlines.pdf)

2. PROFESSEUR

Professeur: Sébastien Ruffo, Ph.D.
Courriel: sruffo2@uwo.ca
Bureau: UC 2121
Tél.: 519-661-2111, poste 88062
Heures de bureau: mardi de **10**h**30** à **11**h**30**, ou sur rdv.

3. DESCRIPTION DU COURS

L'**objectif** principal du cours est de fournir aux étudiants les moyens d'améliorer leur maîtrise du français par la pratique orale des textes et par une écoute efficace.

Nous allons apprendre à pratiquer de nombreux genres d'exercices, comme la lecture à vue, la lecture préparée, l'exposé, l'entrevue, le dialogue théâtral, la déclamation lyrique, le virelangue, le commentaire de documentaire, le doublage, etc. Notre méthode passe par l'écoute, l'analyse et l'imitation de modèles pouvant être drôles, tristes, sérieux, utiles, artistiques, familiers, sophistiqués ou simplement amusants! (Ce n'est donc pas un cours de conversation.)

Par ces exercices, les étudiants travailleront non seulement leur prononciation, leur accent et leur intonation, mais aussi leur vocabulaire, leur capacité d'analyse et d'interprétation et, bien sûr, leurs techniques de présentation en public.

À travers des ateliers pratiques, des exercices d'écoute, des devoirs (écrits, audio ou vidéo) et des présentations en classe, l'étudiant.e :

-améliorera son habileté à **s'exprimer oralement** en français sur des sujets divers et lors de situations de communication variées, naturelles, médiatiques et artistiques.
-améliorera son habileté à **comprendre le français oral** lors de situations de communication variées, naturelles, médiatiques et artistiques, y compris par l'interprétation des nuances de langage, de ton de voix et de communication non-verbale.
-se familiarisera avec plusieurs **genres** oraux, littéraires et communicationnels.
-apprendra et mettra en pratique **des règles** de composition et de diction propres à certains genres, y compris l'art de dire des vers.
-apprendra et mettra en pratique des **techniques** de préparation, de présentation et d'autocorrection.
-continuera son apprentissage du **bon usage** de la langue à travers l'acquisition de notions grammaticales complexes (comme la concordance des temps de verbes, l'utilisation de connecteurs logiques et de prépositions, le discours rapporté, les niveaux de langue, la ponctuation, etc.) et l'enrichissement du vocabulaire.
-sera sensibilisé à la diversité de la **culture** francophone à travers les siècles et les pays.

L'étudiant.e qui réussira ce cours sera en mesure de :

Production orale

-interpréter **oralement** et comprendre après étude presque toute forme d'**écrit**, y compris des textes littéraires ou non, longs ou abstraits ou structurellement complexes ou de différents niveaux de langue ou chargés de sens implicite.
-lire à vue ou après étude, à voix haute, de façon très compréhensible, une gamme étendue de textes écrits, en manifestant une bonne intelligence du propos et en conservant une bonne mémoire immédiate du propos.
-varier l'**intonation** et placer l'accent de phrase correctement afin de manifester de fines nuances de **sens** et de **style**.
-prononcer clairement et avec une intonation adéquate au contexte, même si un accent étranger est perceptible et si des erreurs de prononciation proviennent occasionnellement.
-présenter oralement **un sujet complexe** en intégrant des arguments secondaires et en développant des points particuliers pour parvenir à une conclusion appropriée.
-préparer et présenter une **variété de productions orales** complexes en respectant leur forme et leur esprit, et en soulignant les points importants.

Compréhension de l'oral

-**suivre une présentation** d'une certaine longueur sur des **sujets abstraits ou complexes** même hors de son domaine mais peut avoir besoin de faire confirmer quelques détails, notamment si l'accent n'est pas familier.

-reconnaître une gamme étendue d'**expressions** idiomatiques et de tournures courantes en relevant les changements de registre.
-**suivre une production** orale d'une certaine longueur même si elle est **artistique**, ou d'un genre **moins structuré**, et même si les relations entre les idées sont seulement **implicites** et non explicitement indiquées.
-comprendre une langue orale standard **en direct ou à la radio** sur des sujets familiers et non familiers se rencontrant normalement dans la vie personnelle, sociale, universitaire ou professionnelle.

4. FONCTIONNEMENT DU COURS ET ATTENTES

A. Réchauffement et entraînement / participation en classe

À chaque semaine, une période de réchauffement portera sur des exercices de phonétique et de phonostylistique. Cette partie du cours s'appuie sur le manuel de *Phonétique progressive du français* et sur ses cd d'accompagnement. L'étudiant doit avoir **préparé** les numéros au programme avant de se présenter au cours et **participer** activement aux différents jeux et exercices individuels et de groupe.

La note de **participation** (10 points) sera fondée sur la qualité et la régularité du travail fourni lors de l'ensemble des cours, et particulièrement durant la période de *Réchauffement et entraînement*. La présence et la participation en classe sont donc essentielles. Les présences seront inscrites à chaque séance. Dès la deuxième absence, la note de participation (quelle qu'elle soit par ailleurs) baissera d'un point par absence –veuillez communiquer au professeur toute circonstance exceptionnelle.

B. Compréhension du français oral et quiz de compréhension

Nous allons écouter en classe des documents audio-visuels qui donneront lieu à deux petits **quiz de compréhension** (2 fois 7.5 points= 15 points). Les documents audio-visuels en question sont indiqués au plus tard la semaine précédant le quiz, de sorte que tous puissent s'y préparer.

C. Pratiques et devoirs sur les genres oraux

1. Pratique publique

Chaque étudiant se voit attribuer un genre oral dès le début du cours, dont il sera le "responsable". À chaque semaine, le jeudi, nous expliquons l'un de ces genres à l'aide de textes et de documents audio-visuels. Le mardi suivant, nous écoutons en classe le responsable du genre, qui présente son travail de vive voix devant tous. Cette performance constitue l'un des plus importants moments de notre cours et elle est notée: c'est la **pratique publique** (20 points). Les critères d'évaluation de la *Pratique publique* sont modulés en fonction de chaque genre: référez-vous aux fiches descriptives dans Owl. (Si les effectifs le permettent, il se peut que les étudiants aient la chance de présenter deux pratiques publiques : ceci se décide dès le deuxième cours.)

2. Devoirs hebdomadaires (au moins huit)

Les genres oraux expliqués le jeudi sont aussi offerts aux autres étudiants, mais en devoir fait à la maison (et non présenté en classe), avant le mardi suivant. Vous devez compléter au moins **huit** devoirs (parmi les 12 offerts) pour un total cumulatif de 15 points. L'un de ces devoirs **peut** être utilisé aussi pour votre pratique publique.

Après s'être pratiqué, l'étudiant enregistre sa performance sur Owl, dans le *VoiceThread* (ou selon les autres modalités expliquées dans le chapitre afférent). Les performances enregistrées comme devoirs hebdomadaires sur Owl sont corrigées partiellement, par échantillons, et servent à une note différente: c'est la note des **devoirs hebdomadaires**.

Tous doivent faire le premier devoir (sur le roman), et en choisir 7 autres avant le deuxième cours.

Pour la note des devoirs hebdomadaires, les **critères** d'évaluation sont l'assiduité, l'application, la qualité de la langue et l'auto-évaluation. Cette évaluation sera globale, sur l'ensemble des devoirs, mais tout devoir non remis entraîne une pénalité. Les huit dates de remise sont indiquées dans le calendrier.

3. Pratiques enregistrées notées à part

Deux devoirs remis sur Owl dans le VoiceThread seront notés à part :

A. Le deuxième devoir fait par l'étudiant (le premier devoir étant le devoir obligatoire sur le roman) sera évalué par le professeur et donnera lieu à une rétroaction formative détaillée, pour 5 points. C'est la **pratique enregistrée notée à part « *A* »**.

B. Ensuite, la dernière semaine du cours, chaque étudiant indique au professeur un (1) de ses devoirs enregistrés sur Owl dans le cadre des devoirs, au choix de l'étudiant, pour que le professeur l'évalue à part: c'est la **pratique enregistrée notée à part « *B* »**. La pratique « B » donne lieu à une évaluation sommative, pour 15 points.

La pratique enregistrée **« B »** ne doit **pas** porter sur le même devoir que la pratique **publique**.

Les critères d'évaluation des deux *Pratique enregistrées notées à part* **A** et **B** sont aussi ceux de la *Pratique publique*: référez-vous aux fiches descriptives dans Owl.

4. Participation aux Forums oral *et* écrit, et fréquentation du site Owl

De plus, à chaque semaine, chaque étudiant devra prendre connaissance des contenus des chapitres sur Owl (incluant le visionnement de différents exemples vidéo), et fournir au moins une intervention dans les forums oral ou écrit.

Ces interventions aux forums seront des réponses brèves à des directives que le professeur annoncera, à chaque semaine, durant le cours du mardi. Les interventions **orales** seront faites dans le *VoiceThread* sur Owl, et les interventions **écrites** dans le *Forum Écrit*, pour le cours du jeudi. Critères: elles doivent se faire en bon français, s'inscrire dans un souci de **collaboration** constructive, être **substantielles**, porter sur des **faits**, et faire intervenir les **lectures** et les exemples proposés dans les chapitres.

La fréquentation du site Owl est évaluée **à l'aide de l'outil statistique du site**. Il faut fréquenter le site régulièrement et consulter les documents liés. Ces interventions et cette fréquentation valent ensemble 10 points de participation.

D. Réflexion sur l'oralité: lecture d'articles et compte rendu

Notre bibliographie compte quelques articles dont la lecture est obligatoire (voir le calendrier). Nous discuterons de ces lectures durant le cours et elles enrichiront nos interventions aux Forums Écrit et Oral.

Le **compte rendu** écrit (10 points) portera sur l'un des articles théoriques, choisi par le professeur. Le résumé est un devoir exécuté à la maison. L'article choisi sera annoncé par le professeur la semaine du 27 février et le compte rendu sera remis le 15 mars. Le compte rendu fera environ trois cents cinquante mots et sera divisé en deux parties: le résumé et le commentaire. Les critères d'évaluation seront: la qualité de la langue et la clarté; la bonne intelligence du propos et l'exhaustivité du résumé; et la pertinence du commentaire personnel. Le compte rendu doit être remis et sur Owl en version lue oralement, et aussi sur papier, à la date indiquée.

5. DOCUMENTS

Obligatoire: Gavalda, Anna, *Je voudrais que quelqu'un m'attende quelque part*, audiolivre lu par l'auteur. Contient 3 CD audio. Durée d'écoute : env. 3 h, Collection "Écoutez lire", Gallimard, 2006. ISBN: 9782070776900. Fichier audio disponible en ligne sur iTunes Store ou sur: http://audioteka.fr/je-voudrais-que-quelquun-mattende-quelque-part,livre-audio.html

Recommandé : Charliac, Lucille et Annie-Claude Motron, *Phonétique progressive du français avec 400 activités*, Niveau avancé, CLE International, 2006, avec Triple CD audio et Corrigé des activités. ISBN: 978-2090331479 (manuel); 2090328776 (Triple CD audio).

.

Fourni : le professeur fournira des articles d'auteurs qui pourront inclure J. Féral, P. Zumthor, Y. Fonagy, P. Léon, R. Gravel, R. Debray, S. Ruffo.

6. ÉVALUATION

1 Compte rendu d'article (maison, 14 mars)	10%
1 Pratique publique (en classe)	20%
1 Pratique enregistrée notée à part A	5%
1 Pratique enregistrée notée à part B	15%
6 Devoirs hebdomadaires (maison)	15%
2 Quiz de compréhension (24 janv., 14 fév.)	15%
Note de participation en classe	10%
Note de participation aux forum audio et écrit	10%

(Il n'y a pas d'examen final dans ce cours)

7. TECHNOLOGIE

Il est interdit d'utiliser son ordinateur, ou d'autres appareils, à d'autres fins que celles du cours (courriel, réseaux sociaux, navigation personnelle, etc.) Toute utilisation interdite vérifiée

par le professeur sera documentée et considérée comme un manquement au code d'éthique.

Ce cours nécessite l'utilisation de Owl pour des devoirs oraux enregistrés. Un ordinateur et un microphone (comme ceux qui sont inclus dans de nombreux portables, tablettes et téléphones) sont nécessaires, ainsi que l'installation des logiciels indiqués par les services informatiques de l'Université.

8. COPYRIGHT

All that the Instructor says or writes in class and online (lectures, etc.) and any material prepared by the Instructor for this class (oral, printed, or shared by Owl) is the Instructor's intellectual property. In-class recordings, or homemade recordings of online live teaching are never allowed.

Sharing class material with non-class participants, online or otherwise (as through OneClass.com) is prohibited and will be immediately reported to the Authorities.

9. IMPORTANT ACADEMIC AND ADMINISTRATIVE INFORMATION

Policy on Accommodation for Medical Illness:
http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html

Students seeking academic accommodation on medical grounds for any missed tests, exams, participation components and/or assignments worth 10% or more of their final grade must apply to the Academic Counselling office of their home Faculty and provide documentation. Academic accommodation cannot be granted by the instructor or department. Please note that in all courses offered by the Department of French Studies, this same requirement will also apply to assignments worth less than 10% of the final grade. Final examinations must be written at the scheduled time unless formal alternative arrangements for a Special Examination have been approved (by the instructor, the Department and the Home Faculty Dean's Office) based on valid documented grounds.

A downloadable Student Medical Certificate can be found here:
http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html

Support services
Students who are in emotional/mental distress should refer to Health and Wellness website http://www.health.uwo.ca/mental_health for a complete list of options about how to obtain help.

Statement on Plagiarism, Cheating and other Scholastic Offences
Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence in the Academic Handbook available on the Academic Calendar website, here: http://www.westerncalendar.uwo.ca/2015/pg113.html

Policy on Attendance
"Any student who, in the opinion of the instructor, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course, will be reported to the Dean of the Faculty offering the course (after due warning has been given). On the recommendation of the department concerned, and with the permission of the Dean of that Faculty, the student will be debarred from taking the regular examination in the course. The Dean of the Faculty offering the course will communicate that decision to the Dean of the Faculty of Registration." (http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/examinations.html)

Important Academic Information for Students Taking Courses in the Department of French Studies

http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic_information/index.html

****Ce calendrier peut être modifié durant le trimestre: vérifiez régulièrement la section *Announcements* de notre site Owl.****

Performance Les mardis, de 16h30 à 17h20		Atelier Les jeudis, de 15h30 à 17h20		
mardi 8 janvier	Présentation du cours	jeudi 10 janvier	Choix des devoirs	
mardi 15 janvier	**Devoir** 1: Le roman -lecture préparée	jeudi 17 janvier	Annonce sujet Quiz 1	Phonétique, p. 121-125
mardi 22 janvier	**Devoir** 2: Le théâtre en prose	jeudi 24 janvier	**Quiz de compréhension 1: Gavalda *sujet à annoncer***	Phonétique, leçons 1, 2 et 36
mardi 29 janvier	**Devoir** 3: L'entrevue de travail	jeudi 31 janvier	Lecture: article 1	Phonétique, leçons 3, 4 et 37
mardi 5 février	**Devoir** 4: Le conte	jeudi 7 février	Annonce sujet Quiz 2	Phonétique, leçons 5, 6 et 38
mardi 12 février	**Devoir** 5: Le discours de circonstance	jeudi 14 février	**Quiz de compréhension 2: Gavalda, *sujet à annoncer***	Phonétique, leçons 7, 8 et 39

Semaine de lecture – mardi 20 et jeudi 22 février

mardi 26 février	**Devoir** 6: La rencontre en équipe Annonce du sujet de compte rendu	jeudi 28 février	Lecture: article 2	Phonétique, l. 9, 10 et 40
mardi 5 mars	**Devoir** 7: Le guide touristique	jeudi 7 mars	Explication du texte de compte rendu	Phonétique, l. 11, 12 et 41
mardi 12 mars	**Devoir** 8: La voix hors champ	jeudi 14 mars	**Compte rendu d'article**	Phonétique, l. 13, 14 et 42
mardi 19 mars	**Devoir** 9: Le monologue	jeudi 21 mars		Phonétique, l. 15, 16 et 43
mardi 26 mars	**Devoir** 10: Le doublage d'un dialogue	jeudi 28 mars	Lecture article 3	Phonétique, l. 17 (12, révision), 18, 44
mardi 2 avril	**Devoir** 11: La déclamation du théâtre en alexandrins.	**jeudi** 5 avril	**Devoir** 12**:** La déclamation des fables classiques	Phonétique, l. 21, 22, 45
mardi 9 avril	**Choix** de la Pratique enregistrée B Phonétique, l. 25, 26, 31			